

CITÉ DE LA MUSIQUE
PHILHARMONIE DE PARIS

COLLOQUE INTERNATIONAL
INTERNATIONAL SYMPOSIUM

LUNDI 23 JANVIER ET MARDI 24 JANVIER 2017
MONDAY, JANUARY 23 AND TUESDAY, JANUARY 24, 2017

WORDS IN MUSIC : MOTS ^{ET} MUSIQUE DANS L'ART CHORAL

WORDS IN MUSIC : MOTS ET MUSIQUE DANS L'ART CHORAL

TENSO PROFESSIONALS MEETING
IN THE FRAMEWORK OF THE BIENNALE D'ART VOCAL



iaccentus



LUNDI 23 JANVIER - 9H 17H30

MONDAY, JANUARY 23

SALLE DE CONFÉRENCE – PHILHARMONIE / CONFERENCE HALL – PHILHARMONIE

9H00 ACCUEIL / WELCOME

9H30 OUVERTURE / OPENING WORDS

Emmanuel Hondré, Philharmonie de Paris, directeur du département concerts et spectacles / director department concerts

Leo Samama, Tenso Network Europe, conseiller artistique principal / chief artistic council

9H45 CONFÉRENCE INAUGURALE / KEYNOTE

L'aspect verbal et non-verbal de la musique

The verbal and non-verbal aspect of music

Eero Tarasti, Sibelius Academy of the University of the Arts Helsinki, professeur en musicologie et sémiologie / professor musicologist and semiologist

10H15 LE COMPOSITEUR FACE AU TEXTE /

THE COMPOSER FACE TO FACE WITH THE TEXT

Modération / Moderating : Laurent Slaars, musicologue et chanteur / musicologist and singer

DÉBAT avec Sebastian Androne, compositeur / composer ; Violetta Cruz, compositrice / composer ; Philippe Hersant, compositeur / composer ; Thierry Machuel, compositeur / composer

11H30 L'AUTEUR FACE A LA MUSIQUE /

THE WRITER FACE TO FACE WITH THE MUSIC

Modération / Moderating : Sylvie Douche, Université de Paris-Sorbonne, co-directrice de l'UFR de Musique & Musicologie, maître de conférences habilitée en Musicologie / co-director UPFR Music & Musicology, professor of musicology

DÉBAT avec Nicole Corti, Chœur de chambre Spirito, directrice musicale / music director ; Rozalie Hirs, compositrice et poète / composer and poet ; Aoife Mannix, écrivain / autor ; Stephen McNeff, compositeur / composer

14H00 INTERTEXTUALITÉ EN MUSIQUE / INTERTEXTUALITY IN MUSIC

Avec la participation du **jeune chœur de paris** / Conservatoire à rayonnement régional de Paris, département supérieur

With the participation of the **jeune chœur de paris** / Conservatoire à rayonnement régional de Paris

Henri Chalet, chef de chœur / conductor

Modération / Moderating : **Benjamin François**, Radio France,
France musique, producteur délégué, Opéra de Montpellier, dramaturge /
Radio Producer, dramatist

Morten Lauridsen (1943-), Tomas Luis de Victoria (1548-1611),
Francis Poulenc (1899-1963)
O Magnum Mysterium

Olivier Messiaen (1908-1992), Jean-Charles Gandrille (1982-)
O Sacrum convivium

Felix Mendelssohn (1809-1847), Edith Canat de Chizy (1950-)
Nunc Dimittis

17H00 CONCERT

jeune chœur du Conservatoire à rayonnement régional de Paris

Henri Chalet, direction / conductor

MARDI 24 JANVIER - 9H 17H30

TUESDAY, JANUARY 24

SALLE DE CONFÉRENCE – PHILHARMONIE / CONFERENCE HALL – PHILHARMONIE

9H00 ACCUEIL / WELCOME

**9H30 POINT DE VUE DE L'INTERPRÈTE /
THE POINT OF VIEW OF THE PERFORMER**

Modération / Moderating : **Ariel Alonso**, Conservatoire
Gustave Charpentier de Paris, professeur de direction de chœur /
professor choral conducting

DÉBAT avec **Rasmus Adrian**, Hotel Pro forma, administrateur général /
general manager ; **Jean-François Chîama**, accentus, chanteur / singer ;
Mathieu Romano, Ensemble Aedes, directeur artistique / artistic leader ;
Lionel Sow, Orchestre de Paris, chef de chœur / conductor

**11H15 POINT DE VUE DES PROGRAMMATEURS /
THE POINT OF VIEW OF THE PROGRAMMER**

Modération / Moderating : **Emmanuel Hondré**,
Philharmonie de Paris, directeur du département concerts et spectacles /
director department concerts

DÉBAT avec **Julien Caron**, Festival de la Chaise Dieu, directeur général /
general director ; **Edouard Fouré Caul-Futy**, Orchestre de Paris, délégué
artistique / artistic coordinator ; **Neil Wallace**, Koobiennale, De Doelen,
administrateur général / general manager

14H30 NOUVELLES TECHNOLOGIES

Modération / Moderating : **Babette Greiner**, directrice du réseau
européen Tenso / director Tenso Network Europe

DÉBAT avec **Annette Mossel**, Technische Universität Wien, chercheur /
researchers ; **Axel Roebel**, Institut de recherche et coordination
acoustique / musique, chercheur / researchers

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

EN PARTENARIAT AVEC LE RÉSEAU EUROPÉEN TENSO et ERDAIACCENTUS

CITÉ DE LA MUSIQUE
PHILHARMONIE DE PARIS

01 44 84 44 84

221, AVENUE JEAN-JAURÈS 75019 PARIS
PHILHARMONIEDEPARIS.FR



RETROUVEZ LA PHILHARMONIE DE PARIS
SUR FACEBOOK, TWITTER ET INSTAGRAM



RETROUVEZ LES CONCERTS SUR LIVE.PHILHARMONIEDEPARIS.FR

LES GOURMANDISES DE L'ATELIER®
(PHILHARMONIE DE PARIS - REZ-DE-PARC)
01 40 32 30 02

.....
CAFÉ DES CONCERTS
(CITÉ DE LA MUSIQUE)
01 42 49 74 74 - CAFEDESCONCERTS.COM

.....
RESTAURANT LE BALCON (EN SOIRÉE)
(PHILHARMONIE DE PARIS - NIVEAU 6)
01 40 32 30 01 - RESTAURANT-LEBALCON.FR

PARKINGS
Q-PARK (PHILHARMONIE DE PARIS)
185, BD SÉRURIER 75019 PARIS

.....
INDIGO (CITÉ DE LA MUSIQUE)
221, AV. JEAN-JAURÈS 75019 PARIS